

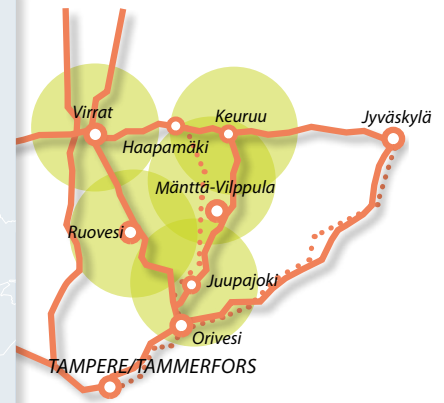


Experience nature and culture in the lake district north of Tampere
Erleben Sie Natur und Kultur in der seenreichen Nachbarregion von Tampere



Fascinating nature and culture meet in the Upper Tampere Region

Kultur und bezaubernde Natur – die grüne Nachbarregion von Tampere



Welcome to the scenic towns and lakes in the Upper Tampere Region.

Surrounded by small towns, the Upper Tampere Region and Keuruu constitute a cluster of rural municipalities with a total of 35,000 inhabitants. The area consists of five rural municipalities surrounded by lakes: the southernmost rural municipality of Juupajoki, the art lover's destination Mänttä-Vilppula, the naturally beautiful Ruovesi, Virrat, famous for its midsummer celebrations, and the historically significant town of Keuruu.

Easy to reach

The Upper Tampere Region is easy to reach. The area is just an hour's journey away from Tampere and Jyväskylä. You can come by car, by bus or by train on the Tampere-Juupajoki-Haapamäki line. Inland ships take you through the scenic routes: Tampere-Ruovesi-Virrat and Keuruu-Mänttä.

The towns, villages and museums in the region bring the history of the Finnish forest industry to life. Experience nature amidst the magnificent scenery of the Helvetinjärvi National Park. Virrat celebrates the splendour of midsummer as Finland's official Midsummer Town. Internationally known cultural events such as the Mänttä Art Festival, the Mänttä Music Festival and the Ruovesi Chamber Music Festival are also arranged in the region.

Welcome to the Upper Tampere Region! Enjoy art, culture and new experiences in a unique natural setting!

Die idyllischen Kleinstädte und schönen Seen in der grünen Nachbarregion von Tampere heißen Sie willkommen.

Die von kleinen Städten umgebenen Regionen Ylä-Pirkanmaa und Keuruu, mit circa 35 000 Bewohnern, liegen in der Nähe von Tampere, der Stadt mit dem größten Zuzug Finnlands. Das Seengebiet besteht aus fünf Gemeinden: aus der südlichsten Gemeinde Juupajoki, der Kunststadt Mänttä-Vilppula, dem für die Schönheit seiner Natur bekannten Ruovesi, der Mittsommerstadt Virrat sowie der historischen Stadt Keuruu.

Leicht zu erreichen...

Die Region ist nur eine Stunde von Tampere und Jyväskylä entfernt. Anreisen können Sie mit Auto, Bus oder Bahn: Tampere-Juupajoki-Haapamäki. Die Binnenschiffe fahren auf wunderschönen Strecken: Tampere-Ruovesi-Virrat sowie Keuruu-Mänttä.

Überall in den Städten, Dörfern und Museen der Region begegnet man der Geschichte der finnischen Papier- und Holzindustrie. Naturerlebnisse wiederum werden von den prächtigen Landschaften mit ihren Wanderwegen im Nationalpark Helvetinjärvi in Ruovesi geboten. Virrat schmückt den Glanz des Mittsommers als offizielle Mittsommerstadt Finnlands. In der Region werden auch international angesehene Kulturereignisse veranstaltet, darunter die Kunstwochen Mänttä, das Musikfestival Mänttä und das Kammermusikfestival Musiikkia! Ruovesi.

Willkommen im Nordteil der Region Tampere. Genießen Sie die einzigartige Mischung aus Kunst, Kultur und Natur!



MÄNTTÄ-VILPPULA



RUOVESI



JUUPAJOKI



KEURUU



VIRRAT

Culture and art in the bosom of nature

Mänttä-Vilppula is a beautiful town with museums and cultural events. It offers a look at the history of the Finnish forest industry and the Serlachius family, the golden age of Finnish art and contemporary art, live piano music, jazz and organ music. Visitors can enjoy nature by biking, canoeing, boating, fishing or simply taking a walk in the park.

Kultur und Kunst im Schoße der Natur

Mänttä-Vilppula ist eine naturschöne Stadt der Kunst, mit Museen und kulturellen Veranstaltungen. Die Museen präsentieren die Geschichte der Forstindustrie sowie bemerkenswerte Sammlungen finnischer Kunst der vorangegangenen Jahrhundertwende und zeitgenössischer Kunst. Konzerte mit Pianomusik, Jazz und Orgelmusik. Zu den Aktivitäten in der Natur gehören Rad-, Kanu- und Bootstouren, Sportangeln sowie ein spezieller Nordic-Walking-Park.



Mänttä-Vilppula

Museums, art, music Museen, Kunst, Musik

Discover the essence of Finnishness in the exquisite Serlachius museums Gustaf and Gösta. The Mänttä Art Festival, the biggest annual exhibition of contemporary art in Finland, the Mänttä Music Festival and the Mänttä Organ Festival are top summer events.

- Begegnen Sie dem Kern des Finnischtums: Machen Sie einen Abstecher in die herrlichen Serlachius-Museen Gustaf und Gösta. Die Spitzenreiter unter den allsommerlichen Kulturereignissen sind Kunstwochen, die größte jährliche Ausstellung zeitgenössischer Kunst in Finnland, ein Musikfestival Mänttä und eine Orgelwoche.

Serlachius Museums Serlachius Museen

www.serlachius.fi

Mänttä Art Festival Kunstwochen Mänttä

www.mantankuvataideviikot.fi

Mänttä Organ Festival Orgelwoche Mänttä

www.mantta-vilppulansrk.fi

Mänttä Music Festival Musikfestival Mänttä

www.mantanmusiikkijuhlat.fi

Honkahovi summer exhibition Sommerausstellung Honkahovi

www.honkahovi.fi



MÄNTTÄ ART FESTIVAL



SERLACHIUS-MUSEUM



VILPPULA BOAT DOCK



PELTOLA ORGANIC FARM



MÄNTTÄ MUSIC FESTIVAL

Accommodation in Mänttä-Vilppula Wohnen in Mänttä-Vilppula

Hotel Alexander

A small, peaceful hotel in the centre of town. Cottages are also available.

- Ruhiges kleines Hotel im Zentrum, Unterbringung auch in Ferienhäusern.

www.hotellialexander.fi

Mänttä Club and ArtHotel Honkahovi / Kluben Mänttä und ArtHotel Honkahovi

Accommodation in the style of old-time factory owners in the historical setting of Mänttä Club and in the unique and historical art milieu of Honkahovi. You can also take advantage of nature and activity services provided by Fun Forest.

- Historische Unterbringung im Industriellen-Club sowie in Honkahovis einzigartigem Kunstmilieu. Als Extra die vielseitigen Natur- und Aktivitätsangebote von Fun Forest.

www.klubin.fi, www.funforest.fi

Mänttä Summer Hotel / Sommerhotel Mänttä

Hotel and hostel rooms in a peaceful location in the town centre.

- An ruhiger Stelle im Zentrum der Stadt, Hotel- und Hostelzimmer und Ferienhütten.

www.manttavilppulamatkailu.fi

Peltola Organic Farm / Ökohof Peltola

Idyllic bed & breakfast combining century-old farm buildings with modern conveniences.

- Der idyllische Ferienhof verbindet ein altes bäuerliches Milieu mit modernem Komfort.

www.peltolanluomutila.com





MÄNTTÄ CLUB

Services for groups Angebote für Gruppen

Juha Happonen's Fishing Guide Service

Experience fishing in the rapids or spinning. Fishing trips for experienced fishermen and learners. Beautiful pikeperch, perch, pike and even trout await fishermen and women in the Vilppulankoski fishing area and Vilppureitti.

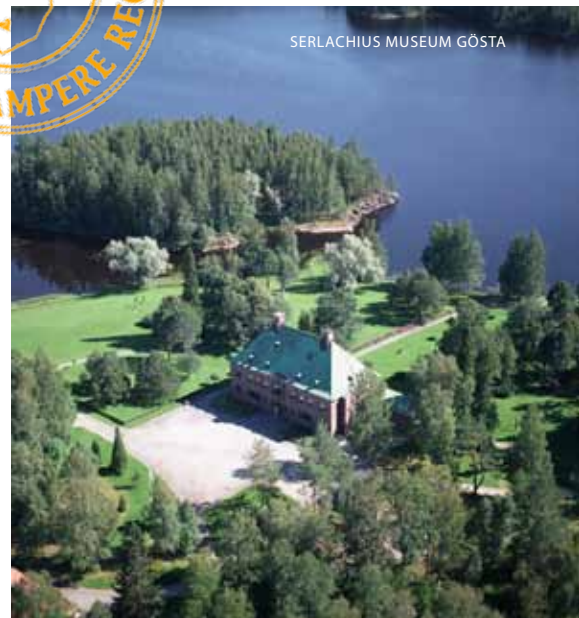
- Versuchen Sie Ihr Anglertglück in Stromschnellen oder beim Schleppfischen! Angeboten werden Angeltouren für erfahrene Petrijünger wie auch für Anfänger. Kapitale Zander, Barsche, Hechte und auch Forellen erwarten Sie in dem Fischereigebiet Vilppulankoski und am Vilppulareitti (Vilppulaweg). www.happonen.info

Crayfish Manor - gourmet and adventure services for groups / Rapukartano – Gaumenfreuden und Erlebnisse für Gruppen

Imagine a hike in the woods followed by a delicious dinner in a silent pine forest. The Crayfish Manor's gourmet cuisine offers fresh crayfish year round. Accommodation at the manor or in modern log cabins by the lake.

- Wie wäre es vor dem Essen mit einer Wanderung in der überwältigenden Stille eines abendlichen Kiefernwaldes? Die Gourmetküche des Rapukartano bereitet rund ums Jahr frische Krabbe aus eigener Zucht zu. Unterbringung entweder im Hauptgebäude oder in modernen Blockhäusern am See. www.rapukartano.fi

SERLACHIUS MUSEUM GÖSTA



SERLACHIUS MUSEUM GUSTAF



Souvenirs

Vilpun vintti

Come in and admire souvenirs and crafts by local entrepreneurs.

- Im Angebot ist eine breite Palette von Produkten und Souvenirs der Region. www.vilpunvintti.fi

Thyra's boutique / Thyran puoti

The shop at the Serlachius Museum has a wide range of souvenirs, gift items, cards and books.

- Vielseitiger Souvenirshop des Serlachius Museums: Geschenkartikel, Postkarten und Bücher. www.serlachius.fi

Myllyranta

Enjoy shopping with beautiful items all around and absorb the atmosphere of the former mill.

- Nehmen Sie sich Zeit für einen Rundgang durch die Läden und Boutiquen und lassen Sie die besondere Atmosphäre dieses nicht ganz alltäglichen Einkaufszentrums für Einrichter auf sich wirken. www.myllyranta.fi

Mänttä-Vilppula Crafts Centre / Handarbeitzentrum Mänttä-Vilppula

High-quality crafts
• Niveauevolle Handarbeitsprodukte
www.taitopirkanmaa.fi



HONKAHOVI



CRAYFISH MANOR

A string of blue lakes

Virrat is an ideal place to enjoy a peaceful and active holiday. Go exploring, fishing or canoeing - or simply enjoy the idyllic lake scenery. The landscape is full of beautiful and rugged nature, including the Toriseva cliffs and the traditional village on Marttinen Island. There are direct boat services from Tampere to Virrat on the SS Tarjanne. Or you can take a day cruise on the MS Kimalle between Virrat and Ruovesi.

See an See

Ob Sie geruhsame Ferien verbringen und einfach malerische Seenlandschaft genießen wollen oder lieber aktiv urlaubeu, z.B. Sport, Angeln, Kanufahren – in Virrat können Sie beides. Wunderschöne Natur im Überfluss, z.B. die Toriseva-Schluchtseen sowie ein historisches Traditionsdorf auf den Marttinen-Inseln. Von Virrat besteht eine direkte Dampfschiffverbindung (SS Tarjanne) mit Tampere. Außerdem lokale Ausflugsfahrten mit der MS Kimalle auf den Seen von Virrat und Ruovesi.



BOAT DOCK



HOLIDAY CENTRE MARTTINEN



Accommodation and activities in Virrat Wohnen und Aktivitäten in Virrat

Holiday Centre Marttinen / Ferienzentrum Marttinen

A full-service holiday island located in a pleasant traditional setting next to a waterway that stretches all the way to Tampere. Accommodation in log cabins or hotel rooms. Ask about additional services such as cruises or canoeing and rowing programmes.

- Das Ferienzentrum Marttinen ist in einer ansprechenden Kulturlandschaft gelegen, in unmittelbarer Nähe eines bis nach Tampere reichenden Gewässers. Unterbringung in Blockvillen und in Hotelzimmern. Erkundigen Sie sich auch nach den vielseitigen Extraangeboten wie Ausflugsfahrten durch die Seenlandschaft und fertige Kanu- und Ruderprogramme.

www.marttinen.fi

Haapamäki Farm / Matkailutila Haapamäki

Farm holidays for larger groups or visitors who want something special. Accommodation options include bed & breakfast and cottages. Plenty of recreation activities, berths for visiting boats.

- Ferienhof für größere Gruppen ebenso wie für Individualreisende. Zur Auswahl stehen etliche Wohnalternativen, von Zimmern im Bauernhof bis hin zu Ferienhäusern. Vielseitige Freizeitmöglichkeiten, Liegestellen für Gästeboote.

www.matkailutilahaapamaki.com

Attractions, art and souvenirs Attraktionen, Kunst und Souvenirs

Killinkoski village / Dorf Killinkoski

Visit a genuine Finnish industrial village while you're here. Exhibitions, souvenirs, museums and art.

- Verbinden Sie Ihren Natururlaub mit einem Besuch in einem authentischen finnischen Industriedorf. Ausstellungen, Souvenirshops, Museen und Kunst.

www.killinkoski.fi

Art Nuuttila

Modern art by Finnish and international artists on the shore of Lake Näsijärvi.

- Moderne finnische und internationale Kunst in der Uferlandschaft des Sees Näsijärvi.

www.taidenuuttila.fi

Matias Chapel

The chapel can be used for concerts, meetings, discussions, information sessions and courses as well as devotions.

- Die Kapelle ist ein Ort für Konzerte, Tagungen, Diskussionen, Foren, Pressekonferenzen, Kurse und natürlich für Meditation.

www.matias-kappeli.net

Lake Shore Deck / Strandterrasse

The Virrat boat dock is located at the northernmost point of the Poet's Way. The cosy Lake Shore Deck located by the boat dock serves also as a tourist information point.

- Die Schiffslandungsstelle von Virrat befindet sich am nördlichen Endpunkt des „Dichterweges“. Das gemütliche Lokal Rantaterassi („Strandterrasse“) an der Schiffslandungsstelle dient den Reisenden auch als Infostelle.

www.baarpuuri.com





VIRRAT – FINNISH MIDSUMMER CITY

VMT Shopping Center

Finland's first outlet center is located near Virrat's business district. It sells high-standard Finnish design.

• Finnlands erstes Outlet-Zentrum befindet sich in unmittelbarer Nähe des Zentrums von Virrat. Es werden hochwertige finnische Design-Produkte angeboten.

Boat services Schiffsverkehr

MS Kimalle - group cruises and scheduled services in Virrat

The MS Kimalle operates in the northern part of Lake Näsijärvi. On a cruise you can enjoy the lake scenery and islands and visit Virrat's traditional and art villages. The MS Kimalle's regular route includes Art Nuuttila, Haapamäki Farm, the Virrat boat dock and the canal.

MS Kimalle – Charterkreezfahrten und Linienverkehr in Virrat

• Die Kimalle unternimmt Kreuzfahrten im Nordteil des Näsijärvi-Sees. Eine Tour mit dem Schiff ist ein reizender Weg, die Seennatur und Inseln der Region kennenzulernen und einen Abstecher zum Traditions- und Kunstdorf in Virrat zu machen. Am Rande der Linienverkehrsroute der Kimalle liegen Taide-Nuuttila, der Ferienhof Haapamäki, der Anleger von Virrat und der Virrat-Kanal.

www.laivanuuttila.net

Lake cruise on the SS Tarjanne

The SS Tarjanne operates from June to August on the Poet's Way from Tam-

pere up Lake Näsijärvi to the Murole Canal, Ruovesi and Virrat.

Dampferausflug mit der SS Tarjanne

• Die Tarjanne verkehrt von Juni bis August auf dem „Dichterweg“, der Tampere über den See Näsijärvi, den Murole-Kanal und Ruovesi mit Virrat verbindet.

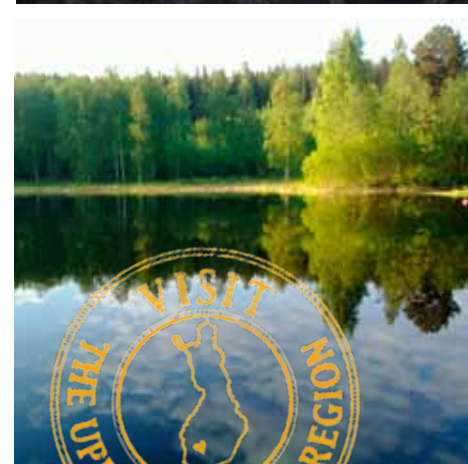
www.runoilijantie.fi

Fishing Sportangeln

Zanderland invites you to go fishing in blue lakes and surging rapids. The waters in the region north of Tampere offer excellent opportunities for catching pike-perch, pike, asp, lake trout and many other species. Zanderland's services include the most important fishing places, fish species and fishing permits. If you want, an experienced fishing guide will take you to the best fishing grounds and give you all the advice you need. Look forward to tight lines and bent rods!

• **Zanderland lädt Sie zum Angeln** auf blauen Seen und in tosenden Stromschnellen ein. Die Gewässer der Region bieten hervorragende Möglichkeiten zum Fangen von Zander, Hecht, Rapfen, Binnenseelachs und vielen anderen Arten. Unser Angebot umfasst die wichtigsten Sportangelstellen und Beute-fischarten der Region sowie Angelgenehmigungen. Auch geführte Angeltouren unter der Leitung eines Kenners der Fanggründe. Wir wünschen Ihnen Erholung und Ihrer Rute Spannung!

www.kuhamaa.fi



A hiker's paradise

Ruovesi is known for its beautiful scenery, national park and old Finnish cultural heritage. J.L. Runeberg, Akseli Gallen-Kallela, Ellen Thesleff and many other Finnish cultural figures have left an indelible mark on the area. Excellent places to visit are Helvetinjärvi National Park and Helvetinkolu Gorge, the Siikaneva wetlands, the Poet's Spring and the Murole and Visuvesi canals.

Paradies für Wanderer

Ruovesi ist für die Schönheit seiner Natur, seinen Nationalpark und sein Kulturerbe bekannt - J.L. Runeberg, Akseli Gallen-Kallela, Ellen Thesleff und viele andere bekannte Künstler haben der Region ihren Stempel aufgedrückt. Genießen Sie die Ruhe der an Erlebnissen reichen Natur im Nationalpark Helvetinjärvi und im Felsriss Helvetinkolu. Moorlandschaften von Siikaneva, Runeberg-Quelle sowie die Kanallandschaften von Murole und Visuvesi.



Ruovesi



HELVETINKOLU



SS TARJANNE



Helvetinjärvi

A national park, well-suited for day trips, provides the visitor with the best features of rugged forest nature. The most famous attraction of the Helvetinjärvi National Park is the impressive cleft of a rock called Helvetinkolu. The specialties of the area include deep gorge valleys, lakes with steep slopes, small forest ponds and forests growing in their natural state. A hiking trail connects the national park to the Riuttaskorpi Recreational Forest and the Seitsemien National Park.

- Der Nationalpark eignet sich gut für Tagesausflüge und bietet seinen Besuchern die besten Züge der wildromantischen Waldnatur. Die berühmteste Sehenswürdigkeit im Nationalpark Helvetinjärvi ist der geradlinige Felsriss Helvetinkolu. Zu den Besonderheiten des Parks gehören tiefe Schluchten, Seen mit steilen Ufern, kleine Waldteiche und Einödwälder. Vom Nationalpark führt ein Pfad zum Erholungswaldgebiet Riuttaskorpi und zum Nationalpark Seitsemien.

www.outdoors.fi/helvetinjarvinp

Accommodation in Ruovesi Wohnen in Ruovesi

Mäkelä Holiday Cabins / Mäkelän Lomatuvat
Well-equipped cottages fit for winter habitation with saunas available for hire.

- Gut ausgestattete, winterfeste Ferienhäuser mit Sauna zu mieten.

www.makelanlomatuvat.fi

Holiday Resort Peltomaa / Ferienhof Peltomaa

Unique accommodation for families and small groups

- Individuelles Urlaubsziel für Familien und kleine Gruppen.

www.peltomaa.net



MÄKELÄ HOLIDAY CABINS



Haapasaari Holiday Centre / Feriendorf Haapasaari
Versatile hiking and accommodation services.

- Vielseitige Ausflugs- und Unterkunftsmöglichkeiten.

www.haapasaari.fi

Ylä-Tuuhonen Farm / Bauernhof Ylä-Tuuhonen

Relax and enjoy the tranquillity of nature

- Schalten Sie ab und genießen Sie den Frieden und die Stille der Natur .

www.yla-tuuhonen.fi

Culture and activities Kultur und Aktivitäten

Boat dock / Schiffsanlegestelle

The Ruovesi boat dock and guest harbour with a number of conveniences. Salon boat MS Katrina, offering cruise and restaurant services, operates from the boat dock in summer time. In addition, SS Tarjanne operates on the Poet's Way route from Tampere along Näsijärvi to the Murole canal and Ruovesi between June and August.

- Schiffsanlegestelle für Linienschiffe und Touristen mit vielen Annehmlichkeiten im Kirchendorf Ruovesi. Im Sommer wird der Anlegesteg der Linienschiffe von dem Salonschiff MS Katrina verwendet, das Kreuzfahrten und Mahlzeiten anbietet. Zusätzlich verkehrt die SS Tarjanne von Juni bis August auf dem „Dichterweg“ von Tampere über den See Näsijärvi zum Murole-Kanal und nach Ruovesi.

www.runoiljantie.fi





HELVETINJÄRVI NATIONAL PARK

Wilderness Home and Studio of Akseli Gallen-Kallela/ Kalela

This is more than a museum: it's a living home where private and public cultural history meet. A place where visitors can connect with the environment - at the same time intimate and monumental - that served as the cradle for Akseli and Jorma Gallen-Kallela's creative work.

• Das einstige Waldatelier des bekannten Malers Akseli Gallen-Kallela ist mehr als nur ein Museum – Kalela ist ein Ort, an dem sich private und nationale Kulturgeschichte verweben. Eine Stätte, die dem Besucher mentalen Zugang zu dem intimen und zugleich monumentalen Naturumfeld verschafft, das seinerzeit Akseli Gallen-Kallela und seinem Sohn Jorma als Quelle künstlerischer Inspiration diente. www.kalela.net



Chamber music at the Pekkala Manor

The Music! Ruovesi Chamber Music Festival is arranged at the idyllic Pekkala Manor and the Ruovesi church.

Kammermusik im Herrenhaus Pekkala

Die Elite der finnischen Kammermusik gibt sich hier ein Ständchen. Musiikkia! Ruovesi" wird im idyllischen Gutshofmilieu des Herrenhauses Pekkala sowie in der Kirche von Ruovesi veranstaltet. www.musiikkiruovesi.fi

RUOVESI BOAT DOCK



By rail to scenic rapids Auf Schienen in die Stromschnellenlandschaft

The rapids with its industrial milieu and the nostalgic Kievari are located in Juupajoki conveniently along important main roads and the Tampere-Mänttä-Vilppula railbus route. Juupajoki offers experiences in nature in the form of canoeing, fishing and horseback riding, for example.

• Eine Stromschnelle mit Industriemilieu und ein nostalgisches Wirtshaus sind in Juupajoki zu finden, an den Hauptstraßen sowie auf der Strecke des Schienenbusses Tampere-Mänttä-Vilppula. Angeboten werden Erlebnisse in der Natur, Kanufahren, Angeln und Reiten.

Kallenautio Inn / Kallenaution kievari

The Kallenautio Inn serves visitors in a traditional atmosphere. Welcome to the summer restaurant and museum.

• Das Wirtshaus bedient seine Gäste in einem Milieu aus vergangener Zeit. Außerdem Sommerrestaurant und Museum.

www.kallenautio.fi

Henkireikä cottage & farm holidays / Luomumajatalo Henkireikä

Take a refreshing break and enjoy nature. Cottages, nature excursions, family celebrations. Organic honey, berries and other products.

• Auf dem Öko-Landgasthof vergessen Sie den Alltag. Sie wohnen in Gästezimmern oder in Ferienhäusern. Ausflüge in die Natur und Familienfeiern. Eigene Ökoprodukte, u.a. Honig und Beeren.

www.henkireika.fi

Hyytiälä Forestry Field Station / Forststation Hyytiälä

Accommodation for groups, lakeside sauna, excellent terrain for outdoor activities. The forestry field station is also an environmental research centre.

• Schlafräume für Gruppen, Sauna am Wasser, hervorragendes Wandergelände. Ein Zentrum der forstlichen Forschung und des Umweltwissens.

www.helsinki.fi/hyytiala

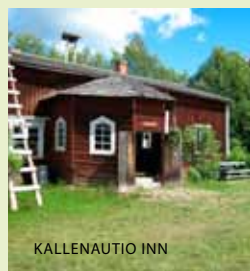
Juupavaara downhill skiing centre / Skizentrum Juupavaara

Juupavaara brings you to the hilly atmosphere characteristic of northern Finland without the stress of traffic. A full-service skiing centre less than an hour away from Tampere offers five downhill skiing slopes.

• In Juupavaara erleben Sie ohne Gedränge die Atmosphäre der Hügel des Nordens. Voller Service im Skizentrum; weniger als eine Stunde von Tampere entfernt stehen fünf Skipisten zu Ihrer Verfügung.

www.juupavaara.fi

JUUPAJOKI, KORKEAKOSKI



KALLENAUTIO INN



JUUPAVAARA

Paddle wheeler nostalgia

Central Keuruu with its characteristic lake scenery and the Keuruuselkä area offer several idyllic destinations, many of which exude the atmosphere of times past. You will experience Keuruu at its most beautiful on board of a genuine paddle wheeler or by taking a leisurely stroll through the picturesque Old Keuruu. The Steam Locomotive Park provides visitors with a dose of railway nostalgia.

In der Atmosphäre des Schaufelraddampfers

Von Seen durchzogen bieten das Zentrum von Keuruu und die Region Keuruuselkä viele bezaubernde Ziele, die es sich lohnt, kennenzulernen. In Keuruu atmen die Orte die finnische Atmosphäre der vergangenen Zeit. Am besten erleben und sehen Sie Keuruu auf einem echten Schaufelraddampfer oder indem Sie ohne Eile durch die stimmungsvollen Landschaften von Vanha Keuruu spazieren. Im Dampflokomotivpark können Sie die Nostalgie der Eisenbahn erleben.



HOTEL KEURUSSELKÄ



HAAPAMÄKI STEAM LOCOMOTIVE PARK



KEURUU



KEURUU OLD CHURCH



KEURUU SWIMMING HALL

Accommodation in Keuruu Unterkünfte in Keuruu

Hotel Keuruuselkä

Enjoy a high-quality hotel stay or cottage holiday amidst beautiful lakeside scenery. Located in the immediate vicinity of the hotel, the Nordic Fitness Sport Park provides you with a wide range of services and personal guidance.

- Verbringen Sie einen hochwertigen Urlaub im Hotel oder in einer Hütte in den schönen Seelandschaften. In unmittelbarer Nähe des Hotels finden Sie den Nordic Fitness Sport Park mit vielseitigen Dienstleistungen mit Betreuung.

www.keuruuselka.com

Haapamäki Steam Locomotive Park/ Der Dampflokomotivpark in Haapamäki

Accommodation is provided throughout the year in a hotel with railway atmosphere or in the caravan park.

- Unterbringung das ganze Jahr über in Eisenbahnatmosphäre oder auf dem Caravanplatz

www.veturipuisto.fi

Apartment hotels and B&Bs / Apartmenthotels und B&B-Möglichkeiten

www.keuruuselanseutu.fi

Tourist attractions and sightseeing Ausflugsziele und Sehenswürdigkeiten

Paddle wheeler MS Elias Lönnrot / Der Schaufelraddampfer MS Elias Lönnrot

Experience a cruise on a genuine paddle wheeler on the beautiful Keuruuselkä lake

- Erleben Sie eine einzigartige Kreuzfahrt mit einem echten Schaufelraddampfer auf dem schönen See Keuruuselkä.

www.eliaksenristeilyt.fi

Haapamäki Steam Locomotive Park / Der Dampflokomotivpark in Haapamäki

Experience a hundred years of railway nostalgia in the Steam Locomotive Park. The park contains a great variety of activities for the whole family.

- Im Dampflokomotivpark erleben Sie die Nostalgie der Eisenbahn von hundert Jahren. In dem Familienpark finden Sie vielseitige Aktivitäten.

www.veturipuisto.fi

Old Keuruu/ Vanha Keuruu

Old Keuruu welcomes you to a unique and exquisite Finnish cultural environment. Take a walk in nature, visit the exhibitions, enjoy tasty cuisine and visit the shops to select individual gifts for those at home.

- Vanha Keuruu heißt Sie in einem prächtigen und einzigartigen finnischen Kulturambiente willkommen. Machen Sie einen beschaulichen Rundgang in der schönen Natur, besuchen Sie eine Ausstellung, genießen Sie gutes Essen und sammeln Sie in den Geschäften persönliche Souvenirs.

www.vanhakeuruu.fi

Activities and relaxation Aktivitäten und Entspannung

Keuruu provides you with the opportunity to enjoy an active holiday at any time of the year. In winter, you can opt for ice fishing, winter swimming or cross-country skiing or simply relax in a spa atmosphere. In summer, you can rent a canoe or a rowing boat or explore the attractions in the area on your own.

- In Keuruu können Sie das ganze Jahr über einen aktiven Urlaub verbringen. Im Winter können Sie an einem Eisloch angeln und darin schwimmen, Ski fahren oder sich in der Atmosphäre des Kurbades entspannen. Im Sommer können Sie auch ein Kanu oder ein Ruderboot mieten und auf eigene Faust die Sehenswürdigkeiten der Region.

www.keuruuselanseutu.fi

We're easy to reach! So erreichen Sie uns!

Flights

To Tampere-Pirkkala Airport:
airBaltic, Blue 1, Finnair, Flybe, Ryanair.
www.finavia.fi/airport_tampere-pirkkala

Car rentals

Enquiries and contact information on the VisitTampere website.

www.visittampere.fi/gettingtoandaround-tampere/travelintampereregion/carrental

Buses

Bus 61 operates between the airport and Tampere. Connections to Mänttä-Vilppula, Ruovesi, Virrat and Keuruu:

www.matkahuolto.fi/en/

Railway station

Tampere-Juupajoki-Vilppula-Haapamäki

www.vr.fi

Boat services

The SS Tarjanne operates from June to August on the Tampere-Ruovesi-Virrat route.

www.runoilijantie.fi

In the summer, visitors can enjoy a cruise on Lake Keuruselkä on board MS Elias Lönnrot.

www.eliaksenristeilyt.fi

Flug

Der Flughafen Tampere-Pirkkala wird von airBaltic, Blue 1, Finnair, Flybe, Ryanair.

www.finavia.fi/airport_tampere-pirkkala

Mietautos

Anfragen und Kontaktinformationen auf der Website von VisitTampere.

www.visittampere.fi/gettingtoandaround-tampere/travelintampereregion/carrental

Bus

Zwischen dem Flughafen und Tampere verkehrt die Linie 61.

Busse nach Mänttä-Vilppula, Ruovesi, Virrat und Keuruu.

www.matkahuolto.fi/en/

Bahn

Züge Tampere-Juupajoki-Vilppula-Haapamäki

www.vr.fi

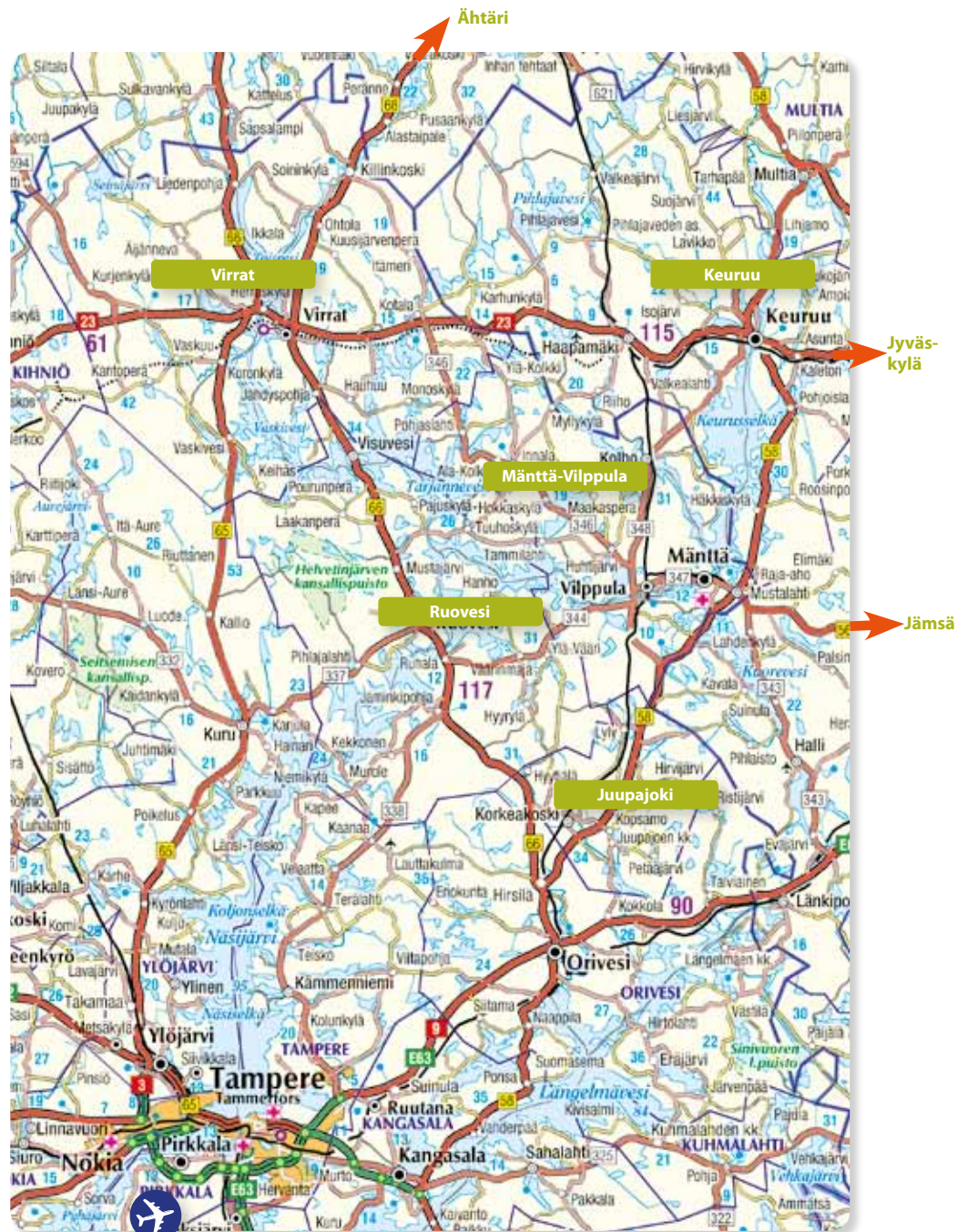
Schiff

Das Dampfschiff SS Tarjanne verkehrt von Juni bis August auf der Route Tampere-Ruovesi-Virrat.

www.runoilijantie.fi

Die MS Elias Lönnrot verkehrt im Sommer auf dem See Keuruselkä.

www.eliaksenristeilyt.fi



Pohjakartta © Karttakeskus Oy, Lupa L9580/12

Ask about a full-service transport package when you book accommodation!

Ein Teil der Beherbergungsbetriebe bietet auch Abholung vom Flughafen Tampere an. Erkundigen Sie sich!



For more information
Weitere Informationen!

Region and towns /
Region und Städte

Upper Tampere Region

Development Association of the
Upper Tampere Region
www.ylapirkanmaa.fi

Juupajoki
www.juupajoki.fi

Mänttä-Vilppula
www.manttavilppula.fi

Ruovesi
www.ruovesi.fi

Virrat
www.virrat.fi

The Keurusselkä area / Region Keurusselkä
Town of Keuruu / Stadt Keuruu
www.keurusselanseutu.fi

Tourist information, booking and sales services /
Tourist-Information, Buchungs- und Verkaufsservice

MÄNTTÄ VILPPULA

Mänttä-Vilppula Tourist Information
Fremdenverkehrsamt Mänttä-Vilppula
R. Erik Serlachiuksen katu 2
FI-35800 Mänttä
Tel. +358 3 488 6841
info@manttavilppulamatkailu.fi
www.manttavilppulamatkailu.fi

Visit Tampere
Railway Station, Tampere
Hauptbahnhof, Tampere
Tel. +358 3 5656 6800
visittampere@visittampere.fi
www.visittampere.fi

REGION *All Bright!*
TAMPERE
www.visittampere.fi FINLAND

www.ylapirkanmaa.fi

